

みんなで笑っちゃいな★

# 中国語落語の会

落水亭茶



肉肉亭しんご

くるくる亭巻毛

老王家豆豆

張権家紅

## 汉语落語

“汉语落語”是把日本传统节目“落語”的台词翻译成汉语，用汉语来演绎“落語”的一种全新的表演形式。演出时会在舞台附近的屏幕上显示日语的字幕，就算是不懂中文的朋友们也能享受其中的乐趣。

本次“汉语落語会”将由四名将由鹿儿岛国际大学的留学生进行表演。其中三名表演汉语落語，一名表演日语小噺。

日時:

2018年  
1月10日(水)  
18時~19時半

場所:

鹿児島国際大学図書館  
4階 視聴覚ホール

入場無料

問合せ先:  
鹿児島国際大学企画・国際課  
(担当:今村)

TEL:099-263-0597

E-mail:koryu@ofc.iuk.ac.jp

「虽然对落語感兴趣，可都是日语台词...」  
「想听一听用汉语说的落語」  
「听说有英语落語，那也有汉语落語么？」  
「想看外国人讲的落語」  
为了有这些想法的各位

「汉语落語」  
決定上演!

演目

- ① 「ろくろ首」 肉肉亭しんご (台湾)
- ② 小噺(日本語) 張権家紅 (韓国)
- ③ 「皿屋敷」 老王家豆豆 (中国)
- ④ 「酢豆腐」 くるくる亭巻毛 (中国)